

## CH\_VB 82.519 vom 17. Dezember 1982

Bundesverwaltung, 1982-12-17, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_82.519](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_82.519)

FR: CH\_VB 82.519 du 17 décembre 1982

IT: CH\_VB 82.519 del 17 dicembre 1982

### Erwägungen

#### E. 17

décembre 1982 De cette situation résulte une sous-représentation de la Suisse romande et de la Suisse italienne dans l'administration fédérale, cela à tous les échelons, mais surtout à de hauts niveaux. Il s'ensuit de graves déséquilibres et une incompréhension grandissante entre les régions linguistiques de la Confédération. D'ailleurs, la notion même d'Etat fédéral postule le principe de la décentralisation administrative. L'importance des considérations qui précèdent prévaut sur la réduction des coûts - très hypothétique - que la centralisation est supposée justifier. De plus, il faut insister sur le fait que s'il y a trente ou quarante ans, la modestie de l'administration pouvait à la rigueur s'accommoder d'un dispositif centralisé, l'importance prise par les services administratifs de la Confédération rend leur décentralisation nécessaire. Sur la base de l'argumentation développée ci-dessus, nous proposons au Conseil fédéral: - de dresser l'état actuel des postes décentralisés de l'administration fédérale dans les cantons; - d'étudier systématiquement les possibilités de décentralisation à l'occasion de la création de nouveaux services, ou à l'occasion de l'extension ou de la restructuration des services existants; - de déterminer les principes et les normes qui doivent présider à la décentralisation; - de fixer la chronologie des objectifs et d'en planifier la réalisation. La décentralisation de l'administration fédérale doit bien plus résulter d'une volonté politique que d'un rapport d'experts, ou de calculs limités à des considérations d'ordre économique ou technique. Elle doit être considérée comme une entreprise de rééquilibrage ayant pour partenaires les diverses régions linguistiques de la Suisse, et comme le gage d'une meilleure compréhension entre Confédérés. Schriftliche Erklärung des Buftitesrates Déclaration écrite du Conseil fédéral Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat. Überwiesen - Transmis #ST# 82.557 Postulat Reiniger Risiken der internationalen Verschuldung. Bericht Risques inhérents à l'endettement international. Rapport Wortlaut des Postulates vom 6. Oktober 1982 Der Bundesrat wird eingeladen, einen Bericht an das Parlament auszuarbeiten, der Auskunft gibt über den schweizerischen Anteil an der internationalen Verschuldung der Entwicklungsländer und Osteuropas, über die Fälligkeitsstruktur und die Risiken für die Schweiz sowie über die möglichen Massnahmen, um die Übernahme privater Kreditrisiken durch die Eidgenossenschaft zu vermeiden. Texte du postulat du 6 octobre 1982 Nous prions le Conseil fédéral de faire rapport au Parlement sur la part suisse à l'endettement international des pays en développement et d'Europe orientale. Ce rapport devra notamment donner des précisions sur les échéanciers, les risques auxquels la Suisse doit faire face, ainsi que sur les possibilités d'éviter que la Confédération doive assumer des risques par des établissements de crédit privés. Mitunterzeichner - Cosignataires: Baechtold, Baumlin, Borei, Bratschi, Bundi, Deneys, Eggenberg-Thun, Gerwig, Gloor, Hubacher, Jaggi, Loetscher, Meier Werner, Meizoz, Morel, Morf, Neukomm, Ott, Reimann, Riesen-Freiburg, Robbiani, Rubi, Vannay, Weber-Arbon, Zehnder (25) Schriftliche Begründung - Développement par écrit

Die internationale Verschuldung zahlreicher Entwicklungsländer und einiger osteuropäischer Staaten hat ein gefährliches Ausmass erreicht. Jahrelang ist die Handelsexpansion mit diesen Ländern nur auf Kreditbasis finanziert worden. In der nächsten Zeit werden grosse Schuldnerländer zahlungsunfähig werden, was auch einigen schweizerischen Bank- und Finanzinstituten gefährliche Risiken aufbürdet. Die kommenden Umschuldungsaktionen bringen die Gefahr mit sich, dass dabei der Staat die von den Banken eingegangenen Kreditrisiken übernehmen muss. Auch durch die Exportrisikogarantie ist die Eidgenossenschaft grosse Zahlungsverpflichtungen eingegangen. Von der internationalen Verschuldung her droht zur Zeit die grösste Gefahr für die Wirtschaft und die Arbeitsplätze. Der mit diesem Postulat vom Bundesrat verlangte Bericht soll über die folgenden Probleme Klarheit schaffen: 1. Über die derzeitige Grösse der privaten und öffentlichen Kreditengagements der Schweiz gegenüber den wichtigen Schuldnerländern. 2. Über die Risiken der Treuhandanlagen, die über den Finanzplatz Schweiz laufen, insbesondere über diejenigen, die von schweizerischen Banken in ihren ausländischen Töchtern plaziert werden. 3. Über die mutmasslichen Schuldentilgungen gegenüber der Schweiz und die möglichen Umschuldungsaktionen der wichtigen Schuldnerländer in den nächsten fünf Jahren. 4. Über die möglichen Risiken für die Exportrisikogarantie, die Bundeskasse und die Nationalbank bei solchen Umschuldungsaktionen und Zahlungsunfähigkeitserklärungen. 5. Über mögliche Massnahmen, um die heute bestehenden Risiken zu vermindern. 6. Über mögliche Massnahmen, um die weitere Verschuldung und Risikozunahme für den Staat und den Finanzplatz zu verhindern, insbesondere auch über die Möglichkeiten, gestützt auf Artikel 8 des Bankengesetzes die Kapitalexporte unter dem Risikoaspekt einzuschränken.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates Déclaration écrite du Conseil fédéral Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen. Überwiesen - Transmis #ST# 82.507 Postulat Bircher Arbeitsmarktstatistik. Verbesserung Marché de l'emploi. Amélioration des statistiques Wortlaut des Postulates vom 22. September 1982 Der Bundesrat wird gebeten, einen wirksamen Ausbau der Arbeitsmarktforschung und der Arbeitslosenstatistik voranzutreiben und in seinen periodischen Informationen auch entsprechend darzustellen. Insbesondere sind als wichtige Indikatoren für die wirtschaftliche Situation - eine Art Gesamtrechnung der Arbeitskräfteverschiebungen (regional, branchenmässig, usw.) zu erstellen; - eine Meldepflicht für offene Stellen einzuführen; - die Arbeitslosigkeit statistisch besser zu erfassen.

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Postulat Roy Bundesverwaltung. Dezentralisierung Postulat Roy Administration fédérale. Décentralisation In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1982 Année Anno Band V Volume Volume Session Wintersession Session Session d'hiver Sessione Sessione invernale Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 13 Séance Seduta Geschäftsnummer 82.519 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 17.12.1982 - 08:00 Date Data Seite 1795-1796 Page Pagina Ref. No

## **E. 20**

011 054 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino

ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.